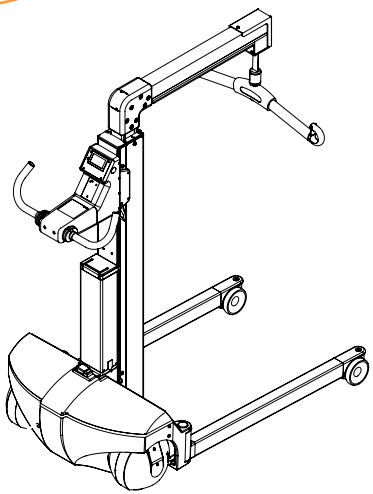
CE

Manuel - Français

MultiLift550

SystemRoMedic™



Charge maximale admissible : 250 kg

MultiLift550 est un lève-personne motorisé contrôlé par une poignée directionnelle. Il est actionné par deux roues arrière puissantes à commande électrique et il se déplace facilement sur les moquettes, par-dessus les câbles électriques et autres petits obstacles. Les roues arrière pivotent : le lève-personne peut donc se déplacer latéralement ou tourner sur lui-même et peut ainsi être placé dans la position exacte souhaitée.
La fonction de déplacement vertical offre une grande liberté pour la manipulation du patient car la sangle de levage et l'étrier peuvent se déplacer dans toutes les directions. La sangle de levage très longue permet de prendre en charge un patient directement au sol.
MultiLift550 peut être utilisé pour différents types de manipulations de patients sans qu'il soit nécessaire de disposer d'un fauteuil roulant ou d'une chaise de toilette. Il peut être utilisé pour lever un patient en position assise ou allongée ainsi que pour la rééducation à la marche.

La gamme de produits SystemRoMedic de Handicare comprend des appareils de levage, des sangles et d'autres accessoires. SystemRoMedic adopte une approche globale du transfert de patients qui se divise en quatre catégories : le transfert, le positionnement, le support et le levage.

Inspection du système

Inspection visuelle

Inspectez régulièrement les fonctions du lève-personne. Vérifiez que le matériel n'est pas abîmé.

Avant utilisation :

Assurez-vous que le produit est correctement monté.
Vérifiez la fixation de l'étrier et le fonctionnement du loquet de sécurité.
Vérifiez les mouvements de levage et d'élargissement de l'empiètement.
Vérifiez que le bloc-pile est correctement installé.

Lisez toujours le manuel

Lisez toujours les manuels d'utilisation pour tous les dispositifs d'assistance utilisés pendant un transfert.
Conservez le manuel dans un endroit accessible aux utilisateurs du produit.

Le lève-personne ne peut être utilisé que par des personnes ayant été formées à son fonctionnement.

handicare

Manual nr: 741 Fr Ver. 1 131202

Table des matières

Table des matières 2
Consignes de sécurité 3
Description du produit 4
Contrôle de sécurité avant utilisation 5
Entretien et maintenance 6
Informations techniques 7–8
Description du produit 9
Spécifications 10
Fonctionnement 11
Fonctions générales 11–12
Fonction de déplacement 13–14
Fonction de levage 15
Fonction de pesée et de contrôle électronique 16
Ajustement de la console de la poignée directionnelle 16
Descente d'urgence 17
Chargement de la batterie 17
Changement/Remplacement du bloc-pile 18
Transport et stockage 18
Accessoires 19
Dépannage 19
Messages d'erreur sur l'affichage 20
Conseils d'ordre général 21
Coordonnées 22

⚠ Ce manuel contient des informations importantes destinées aux utilisateurs du lève-personne. Toute personne utilisant l'appareil doit lire et comprendre le contenu de ce manuel. Les instructions doivent toujours être accessibles pour les utilisateurs.

Consignes de sécurité

ATTENTION !

Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant de vous servir de MultiLift550.

Le levage et la manipulation d'une personne comportent toujours des risques. Il est donc très important de comprendre parfaitement le contenu de ces instructions. Le lève-personne ne doit être utilisé que par le personnel compétent.

Contactez votre bureau Handicare local en cas de questions.

MultiLift550 n'est pas un lève-personne ordinaire car il est actionné par les roues arrière qui intègrent un moteur électrique et une boîte de vitesse. Cela signifie que le lève-personne avance, recule ou se déplace latéralement lorsque la poignée directionnelle est actionnée. La manipulation nécessite ainsi un effort minimal.

MultiLift550 ne doit être utilisé que sur un sol nivelé.

Le lève-personne risque de basculer si la pente du sol est supérieure à 10° vers l'avant ou vers l'arrière et supérieure à 5° sur les côtés.

Il existe un risque de blocage au niveau de l'articulation des pieds.

Il existe un risque de blocage entre les pieds et les roues lors du déplacement du lève-personne.

Il existe un risque de blocage entre l'étrier et la sangle de levage lors du déplacement de l'étrier.

Il existe un risque de blocage entre la partie avant des pieds et les seuils de porte, les côtés du lit ou les rails de porte lorsque le lève-personne avance.

Il existe un risque de blocage entre le capot arrière et les seuils de porte, les côtés du lit ou les rails de porte lorsque le lève-personne recule.

Il existe un risque de blocage entre le côté du capot et les seuils de porte, les côtés du lit ou les rails de porte lorsque le lève-personne se déplace latéralement.

Description du produit

MultiLift550 est un lève-personne motorisé qui dispose de quatre fonctions principales :

- Déplacement grâce aux roues motrices électriques
- Levage vertical grâce à l'étrier qui se déplace dans toutes les directions
- Contrôle à distance de la fonction de levage
- Système de pesée et de contrôle électronique intégré

MultiLift550 est un lève-personne motorisé contrôlé par une poignée directionnelle. Il est actionné par deux roues arrière puissantes à commande électrique et il se déplace facilement sur les moquettes, par-dessus les câbles électriques et autres petits obstacles. Les roues arrière pivotent : le lève-personne peut donc se déplacer latéralement ou tourner sur lui-même et peut ainsi être placé dans la position exacte souhaitée.

La fonction de déplacement vertical offre une grande liberté pour la manipulation du patient car la sangle de levage et l'étrier peuvent se déplacer dans toutes les directions. La sangle de levage très longue permet de prendre en charge un patient directement au sol.

Le lève-personne peut être contrôlé à distance grâce à la télécommande mais il peut aussi être actionné à partir du tableau de commande situé sur l'appareil qui est prioritaire sur la télécommande.

MultiLift550 est équipé d'un système de pesée et de contrôle électronique intégré.

MultiLift550 peut être utilisé pour différents types de manipulations de patients sans qu'il soit nécessaire de disposer d'un fauteuil roulant ou d'une chaise de toilette. Il peut être utilisé pour lever un patient en position assise ou allongée ainsi que pour la rééducation à la marche.

Le système motorisé protège le personnel soignant contre les accidents de travail car le lève-personne prend en charge la partie difficile du travail.

Cette fonction est particulièrement importante lorsqu'il s'agit de manipuler des patients corpulents. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle l'écartement des pieds est prévu pour accueillir un très grand fauteuil roulant.

Sur le bras de levage, un tube permet de fixer la partie supérieure de l'étrier afin que le patient ne subisse pas de mouvements désagréables pendant le transport.

Le lève-personne peut être déplacé presque sans effort. Il est donc possible de transporter le patient directement du lit aux toilettes, ou vice versa, sans arrêt intermédiaire. Le processus de manipulation est ainsi réduit, ce qui est avantageux pour le patient et pour le personnel. De plus, aucun employé supplémentaire n'est nécessaire pendant la manipulation, ce qui permet de réaliser des économies.

⚠ **ATTENTION !** indique que des précautions particulières doivent être prises.

Contrôle de sécurité avant utilisation

Le lève-personne étant un appareil électrique et donc motorisé, des précautions particulières doivent être prises pendant son utilisation. Lorsque la poignée directionnelle est activée, le lève-personne se déplace. Or, les moteurs des roues étant très puissants, des personnes pourraient être blessées et des équipements abîmés.

Ne laissez jamais un patient sans surveillance pendant la manipulation.

Avant utilisation :

- Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser le lève-personne.
- Assurez-vous que l'utilisateur sait parfaitement utiliser le lève-personne.
- Assurez-vous que les sangles de levage, l'étrier et les autres accessoires sont adaptés au patient.

Avant le levage et la manipulation :

- Assurez-vous que le bloc-pile est complètement chargé.
- Vérifiez que le lève-personne ne comporte pas de dommages externes.
- Vérifiez que l'étrier est correctement fixé à la sangle de levage.
- Vérifiez que la sangle de levage n'est pas usée et qu'elle glisse bien dans le tube situé sur le bras de levage.
- Vérifiez que la sangle de levage n'a pas tourné.
- Vérifiez la poignée directionnelle, l'écart des pieds et la télécommande.
- Vérifiez que les accessoires sont intacts.
- Assurez-vous que la sangle de levage est positionnée correctement et de manière sûre sur le patient afin que personne ne se blesse.
- Vérifiez que la sangle est correctement installée sur l'étrier et que les brides de la sangle sont bien serrées avant de lever le patient du lit.

En cas d'incident pendant la levée et la manipulation, appuyez sur l'arrêt d'urgence : il s'agit du bouton rouge situé en bas, sur le capot, juste derrière le pied central.

Entretien et maintenance

Les réparations et la maintenance doivent être réalisées uniquement par le personnel agréé par Handicare AB.

MultiLift550 doit être conservé dans une salle où la température et l'humidité sont normales. En cas de froid ou d'humidité excessive, les moteurs, les composants électroniques et les autres pièces mécaniques pourraient se détériorer.

Assurez-vous que le bloc-pile est régulièrement rechargé (le mieux est de le recharger toutes les nuits) pour que les batteries disposent de la puissance maximale.

Nettoyez le lève-personne lorsque c'est nécessaire, sans utiliser de produits contenant du phénol ou du chlore car cela pourrait endommager l'aluminium et le polyamide (capot). Vous pouvez utiliser du white spirit.

La sangle de levage ne peut être nettoyée qu'avec de l'eau. Utilisez un chiffon humide bien essoré et laissez sécher la sangle avant de l'utiliser.

MultiLift550 doit toujours être propre.

Pendant le transport et lorsque le lève-personne n'est pas utilisé pendant une période prolongée, l'arrêt d'urgence doit être activé.

L'appareil doit être inspecté et contrôlé une fois par an par le personnel agréé par Handicare AB.

Informations techniques

MultiLift550 est conçu et fabriqué conformément à la norme internationale ISO 10535. Il porte le marquage CE, conformément à la législation européenne. Sa compatibilité électromagnétique a été testée et approuvée.

Les équipements de transmission radio, les téléphones mobiles, etc., ne doivent pas être utilisés près de l'appareil car ils pourraient avoir un impact négatif sur ses performances.

Des précautions particulières doivent être prises lors de l'utilisation d'appareils émettant des fréquences élevées, par exemple des équipements de chirurgie à haute fréquence. Ainsi, les câbles à haute fréquence ne doivent pas être installés sur l'appareil ou près de celui-ci. En cas de doute, contactez un technicien qualifié ou votre représentant local.

Charge maximale : 250 kg

Si la charge est supérieure à la charge maximale indiquée, la fonction de levage est bloquée.

CE

MultiLift550 a été testé par un institut agréé et est conforme aux exigences des directives sur les équipements médicaux de classe 1 (93/42/CEE).

Bloc-pile :	24 volts 15 Ah $LiFePO_4$, sans entretien et rechargeable
Pile (télécommande) :	Pile bouton au lithium, CR2450, 3 V 550 mAh
Chargeur :	$LiFePO_4$ 24 V (29,2 volts 2 A) (100–240 V CA 50–60 Hz Classe I)
Durée de la charge :	2 à 10 heures
Roues :	Avant : Roues jumelées de 100 mm
Arrière :	210 mm avec moteur, boîte de vitesse et frein électromécanique intégré
Matériaux :	Aluminium/Acier/Plastique ABS

Système de pesée et de contrôle électronique :
Intervalle de mesure : de 20 kg à 250 kg
Précision : 0,5 kg

Informations techniques

Descente d'urgence :	mécanique et électrique
Protection/Niveau de bruit :	IPX4 / 60 dB(A) (déchargé/chargé)
Gamme de températures :	de 10 à 35 °C
Humidité :	de 30 % à 70 %
Fonctionnement par intermittence :	15/85 % (2 minutes max. en continu – Repos de 18 minutes)
Force de fonctionnement :	Boutons 5 N, Déplacement 50 N, Frein 60 N
Durée de vie prévue :	10 ans – Batteries : 2000 chargements ou 5 ans
Nombre de soulèvements :	200 soulèvements à la charge maximale (soulèvement uniquement)
Distance de déplacement :	10 km avec charge maximale (déplacement uniquement)
Poids :	Total 98 kg – unité 92 kg, bloc-pile 6 kg

Ce lève-personne est conçu pour une utilisation en intérieur.

Protection contre les chocs électriques, type B

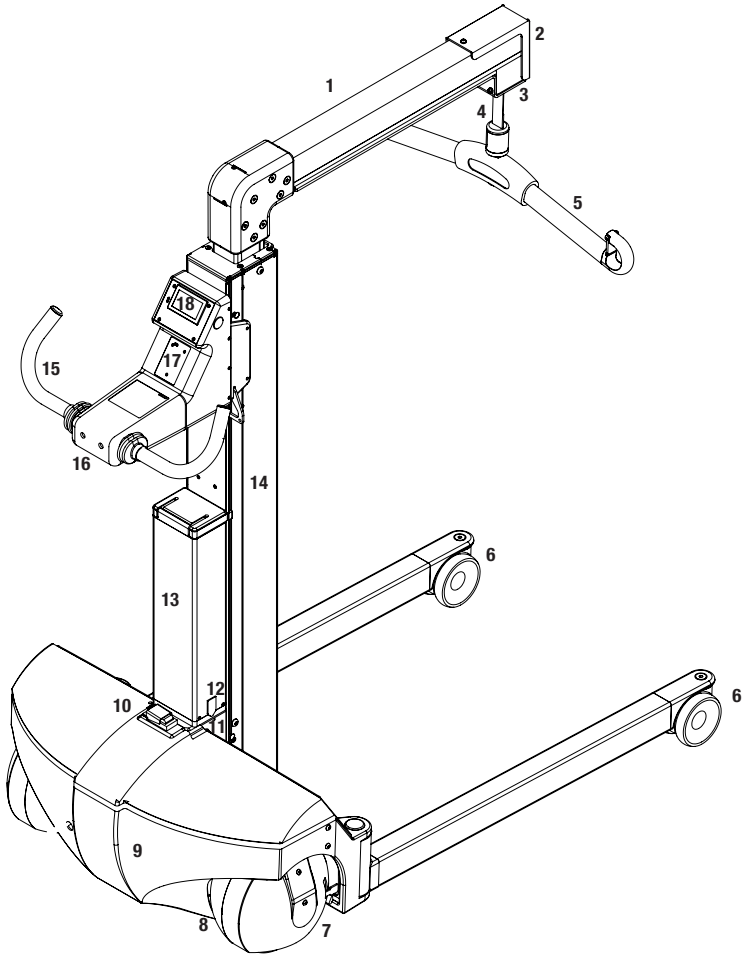
Équipement de classe I

Suivez le mode d'emploi.

Des précautions particulières doivent être prises.

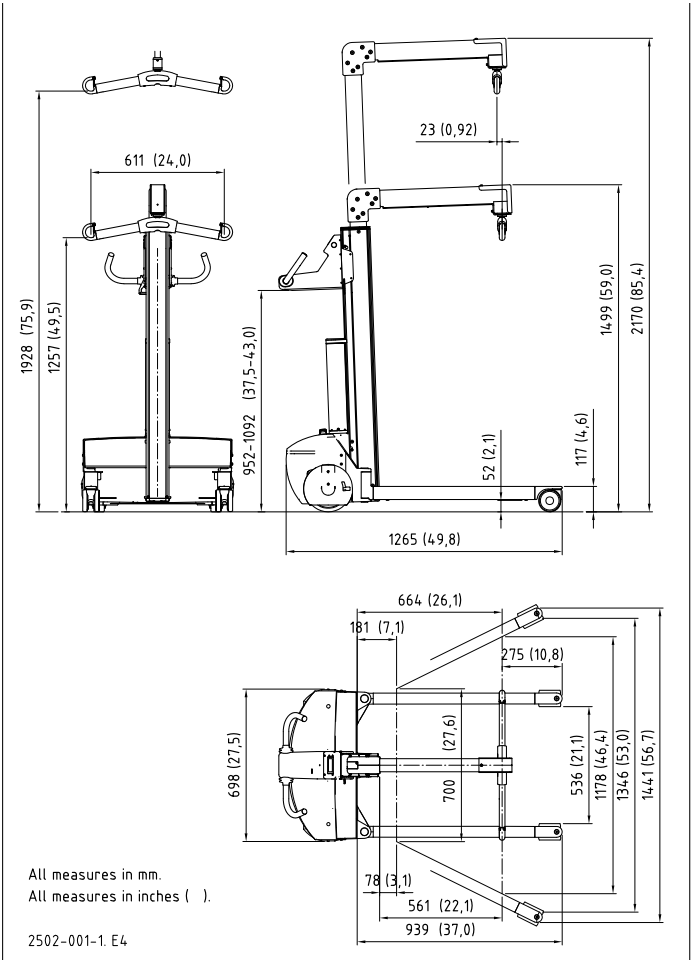
BREVET : US7,634,824 BZ et BREVETS EN INSTANCE

Description du produit



1.	Bras de levage	10.	Arrêt d'urgence
2.	Détecteur de collision de sécurité	11.	Descente d'urgence
3.	Tube avec protection pour les doigts	12.	Prise pour la recharge
4.	Sangle de levage	13.	Bloc-pile
5.	Étrier	14.	Pied central
6.	Roulette avant	15.	Poignée directionnelle
7.	Frein	16.	Guidon
8.	Roue motrice avec frein électromécanique	17.	Télécommande
9.	Capot	18.	Système de pesée électronique et écran d'affichage

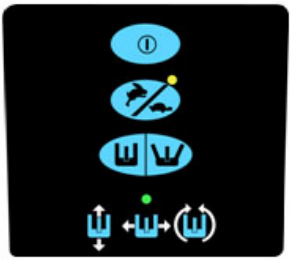
Spécifications



	États-Unis	Système métrique	Unités
Charge maximale :	11–550	5–250	livres/kg
Vitesse de soulèvement, sangle	1,26–1,85	32–47	pouces/s – mm/s
Poids de l'unité avec la batterie	215	98	livres/kg
Vitesse de déplacement	1,4	2,3	mph – km/h
Diamètre de braquage	54,7	139	pouces/cm

Fonctionnement par intermittence	15/85 % (2 minutes max. en continu/18 minutes)
Arrêt d'urgence	Oui
Descente d'urgence	Électrique et mécanique

Fonctionnement

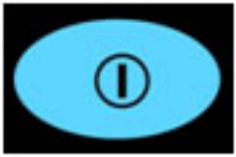


L'appareil dispose de 4 fonctions :

- Fonction générale
- Fonction de déplacement
- Fonction de levage
- Fonction de pesée et de contrôle

Ces quatre fonctions seront décrites séparément.

Fonction générale



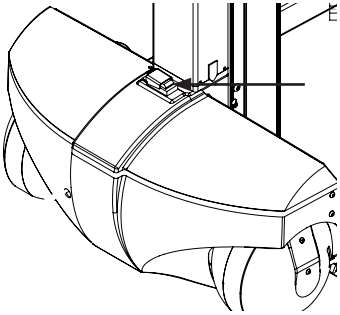
Allumez MultiLift550

MultiLift550 peut être allumé ou éteint en appuyant sur le bouton d'alimentation. Lorsque le lève-personne est allumé, l'écran s'allume et les LED de la fonction de déplacement s'allument pour indiquer le statut de cette fonction.

Fonctionnement normal ou formation/positionnement

Grâce à ce bouton, vous pouvez choisir la vitesse normale ou la vitesse lente.

Par défaut, le mode « vitesse normale » est sélectionné.
Si vous appuyez sur le bouton, la vitesse sera réduite de 50 %, ce qui permet de placer le lève-personne exactement dans la position souhaitée. Ce mode peut également être utilisé pour la formation.
L'écartement des pieds et le fonctionnement des roues ne sont pas affectés par la fonction « vitesse lente ». Lorsque vous sélectionnez la vitesse formation/positionnement, la lumière jaune s'allume.
Vous pouvez modifier la vitesse en appuyant de nouveau sur le bouton.



État de la batterie

MultiLift550 émet trois bips courts et rapides lorsque la batterie doit être rechargée. À partir de cet instant, l'énergie restante permet d'effectuer un soulèvement complet.
Il faut recharger le bloc-pile avant de le réutiliser.

Arrêt d'urgence

L'arrêt d'urgence se trouve au-dessus du capot, juste derrière le pied central et peut être activé en appuyant sur le bouton ROUGE. Toutes les fonctions sont alors désactivées et le lève-personne ne peut plus bouger.
Vous pouvez réinitialiser l'appareil en soulevant la plaque d'activation et en appuyant assez fort sur le « 1 » de l'interrupteur basculant. Vous entendrez alors deux petits « clics ».

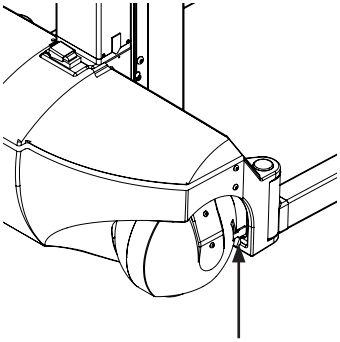
Capteur d'inclinaison

MultiLift550 est équipé d'un capteur d'inclinaison qui est activé si l'inclinaison du lève-personne est supérieure à 10°.

Le système de déplacement est bloqué et le lève-personne ne peut plus bouger. Si vous appuyez sur le bouton « 0 » situé sous l'écran, le capteur d'inclinaison est désactivé pendant 5 secondes et le lève-personne peut être basculé vers l'arrière. Si le lève-personne n'est pas basculé vers l'arrière pendant ces 5 secondes, le capteur d'inclinaison est de nouveau activé et l'appareil ne peut plus bouger. Appuyez de nouveau sur le bouton « 0 » pour désactiver le capteur d'inclinaison.

L'avertissement d'inclinaison s'affiche sur l'écran suivi de l'action à effectuer.

⚠ Pour éviter les blessures, ne verrouillez jamais le frein à pied avec vos mains !



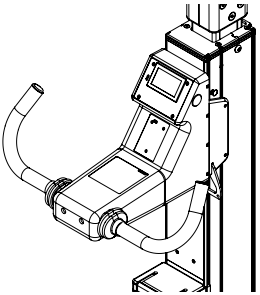
Frein – Blocage des roues arrière

MultiLift550 est équipé d'un frein mécanique. Il peut être activé en appuyant sur les arrêts de frein situés sur les roues arrière.

Il s'agit d'un frein électromécanique, ce qui signifie que les roues sont automatiquement débloquées lorsque MultiLift550 est allumé et que la poignée directionnelle est actionnée. Dans tous les autres cas, les roues sont bloquées et le lève-personne ne peut pas bouger.

Les roues bloquées peuvent être débloquées de manière permanente en relevant les arrêts de frein.

Fonction de déplacement



Vous pouvez déplacer le lève-personne à l'aide de la poignée directionnelle, partie intégrante du système de contrôle intuitif.

La poignée directionnelle est activée par une légère pression des mains dans la direction souhaitée. Ainsi, le contact avec le lève-personne est optimal, le mouvement est naturel et l'appareil est facile à diriger avec les mains sur la poignée directionnelle.
Si vous poussez la poignée vers l'avant, le lève-personne se déplace vers l'avant.

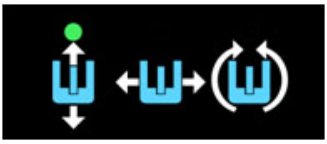
Lorsque vous transportez un patient, l'étrier doit être placé dans le tube situé sur le bras de levage. Ainsi, l'étrier est bloqué et le patient ne ressent pas de mouvements désagréables dus au balancement de l'étrier.

Il y a un court délai entre le moment où la poignée directionnelle est activée et le moment où le lève-personne commence à se déplacer.

Il s'agit d'une mesure de sécurité pour éviter que le lève-personne ne bouge lorsque la poignée est activée par inadvertance.

Quand la poignée directionnelle est relâchée, l'appareil revient au « point mort » et le mouvement s'arrête.

⚠ Le lève-personne est motorisé : il continue donc à se déplacer tant que la poignée directionnelle est activée. Les moteurs des roues arrière sont puissants et peuvent renverser des objets, passer sur un pied ou sur un rail de porte si l'on ne fait pas très attention.



Déplacement du lève-personne
MultiLift550 dispose de trois modes de déplacement :
– Déplacement normal
– Déplacement latéral
– Rotation sur son axe

Vous pouvez sélectionner un mode en appuyant sur l'un des trois boutons situés sur la console du guidon. Un indicateur lumineux situé au-dessus de chaque bouton indique quelle fonction est sélectionnée. Lorsque vous appuyez sur un bouton, la fonction sélectionnée est indiquée par une lumière verte. Vous devez appuyer sur le bouton jusqu'à ce que la lumière s'allume. Si la lumière est rouge, la fonction n'est pas finalisée et le lève-personne ne se déplacera pas.
Tous les boutons nécessitent une pression prolongée. Il faut donc maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que la lumière soit verte.

Position normale – Déplacement en ligne droite.

Le lève-personne se déplace vers l'avant grâce aux roues arrière. Si vous poussez la poignée directionnelle vers l'avant ou vers l'arrière, l'appareil se déplace vers l'avant ou l'arrière respectivement. Une pression sur le côté lui permet de tourner. Si vous poussez la poignée en avant et sur le côté, le lève-personne avance et tourne en même temps.
Si vous souhaitez effectuer un arrêt rapide, la poignée peut être ramenée brièvement dans la direction opposée, ce qui provoquera l'arrêt du lève-personne.
Remarque : *ce mouvement doit être bref car, dans le cas contraire, l'appareil pourrait reculer.*

Déplacement latéral.

Dans ce mode, les roues arrière effectuent une rotation de 90° dans la direction du déplacement. Le lève-personne se déplace alors latéralement lorsque vous déplacez la poignée directionnelle dans la direction souhaitée. Si vous poussez la poignée vers l'avant ou vers l'arrière, l'appareil ne bouge pas.

Mouvement de rotation.

Dans ce mode, les roues arrière sont inclinées d'environ 45° afin que le lève-personne tourne sur son axe. Ainsi, l'appareil peut effectuer de très petits cercles. Poussez la poignée directionnelle du côté vers lequel vous souhaitez que l'arrière du lève-personne tourne. Une pression vers l'avant ou vers l'arrière ne provoque aucun mouvement.

Écartement des pieds.

Les pieds peuvent être écartés ou fermés grâce aux boutons situés sur la console du guidon.
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le mouvement soit terminé. L'opération s'arrête lorsque la position ouverte ou fermée est atteinte.

Fermeture des pieds.

Ouverture des pieds.

Fonction de levage

Les fonctions de levage sont contrôlées par une télécommande, que celle-ci soit placée sur l'appareil ou dans la main.

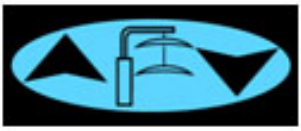
Le lève-personne est équipé d'un tableau de commande où doit être placée la télécommande. Le tableau de commande peut également être utilisé et est prioritaire sur la télécommande.

Le contrôle à distance s'effectue par infrarouge et la télécommande doit être dirigée vers l'un des quatre capteurs placés sur la partie supérieure du bras de levage, à l'arrière du pied central ou sur les côtés de la console du guidon.

Élévation ou abaissement du bras de levage.

Lorsque vous appuyez sur le bouton « flèche vers le haut », le bras de levage monte jusqu'à ce qu'il ait atteint la hauteur maximale ou jusqu'à ce que le bouton soit relâché.
Lorsque vous appuyez sur le bouton « flèche vers le bas », le bras de levage descend jusqu'à ce qu'il ait atteint la hauteur minimale ou jusqu'à ce que le bouton soit relâché.
L'étrier conserve la même position, quelle que soit la hauteur du bras de levage.

Élévation ou abaissement de l'étrier.



Lorsque vous appuyez sur le bouton « flèche vers le haut », l'étrier monte jusqu'à ce que le bouton soit relâché ou jusqu'à ce que l'étrier atteigne le tube du bras de levage. Le tube est équipé d'un système de sécurité pour éviter que le personnel ne se coince les doigts.
Remarque : faites attention à ce que la sangle soit toujours droite pour éviter qu'elle ne *tourne*.

Élévation ou abaissement du bras de levage et de l'étrier.

Cette fonction permet de lever et d'abaisser le bras de levage et l'étrier en même temps. Lorsque vous appuyez sur le bouton « flèche vers le haut », l'étrier remonte jusqu'à atteindre le bras de levage. Ensuite, l'étrier et le bras de levage s'élèvent jusqu'à ce que le bouton soit relâché ou jusqu'à ce que le bras atteigne la hauteur maximale.
Lorsque vous appuyez sur le bouton « flèche vers le bas », le bras de levage descend jusqu'à atteindre l'étrier, puis l'étrier et le bras s'abaissent jusqu'à la hauteur minimale du bras. Ensuite, l'étrier continue à descendre jusqu'à ce que le bouton soit relâché.

REMARQUE : si la télécommande ne se trouve pas sur l'appareil, le lève-personne peut être actionné directement à partir du tableau de commande.

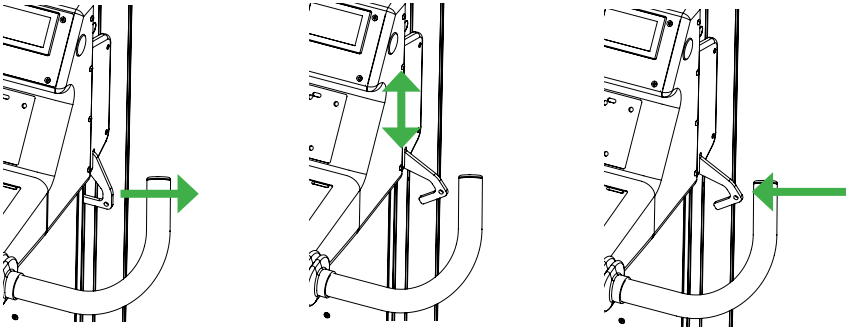
Fonction de pesée et de contrôle électronique

La sangle de levage doit être visible, c'est-à-dire qu'elle doit dépasser du tube situé sur le bras de levage. Voir la photo en haut à gauche montrant l'écran et l'inscription appLoad - - - - .

Le système de pesée électronique intégré affiche le poids supporté par la sangle de levage lorsque la sangle est visible (voir photo en bas à gauche).

Le système peut être réinitialisé en appuyant sur le bouton « 0 ».

Ajustement de la console de la poignée directionnelle



La hauteur du guidon (poignée directionnelle comprise) peut être ajustée en fonction de la taille de l'opérateur pour assurer une position ergonomique.

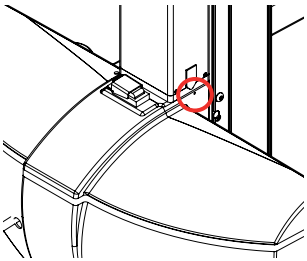
Pour cela, débloquez le mécanisme de verrouillage situé à droite de la console.

Celui-ci glisse sur le côté droit du guidon et peut être débloqué en tirant le loquet vers l'extérieur et vers le haut. Le guidon peut ensuite être monté ou descendu pour atteindre la position souhaitée.

Verrouillez le guidon dans la position souhaitée en poussant le loquet vers le bas et vers l'intérieur. Assurez-vous que le mécanisme est correctement verrouillé avant d'actionner la poignée directionnelle.

Descente d'urgence

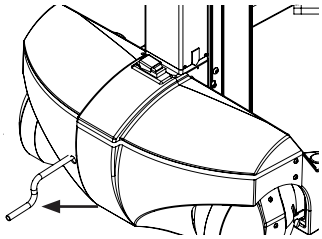
Il est possible d'effectuer une descente d'urgence électrique même si les capteurs sont défaillants. Si la descente d'urgence électrique n'est pas réalisable, une descente manuelle doit être effectuée.



L'appareil est équipé d'un système d'abaissement d'urgence électrique et mécanique.

Le système d'abaissement d'urgence électrique est situé sur le côté droit, juste derrière l'emplacement où est fixé le bloc-pile. Vous pouvez l'activer en appuyant sur la zone de contact à l'aide d'un tournevis très fin (inférieur à 2 mm) ou un trombone. L'abaissement d'urgence démarre 7 secondes plus tard et s'arrête lorsque vous relâchez la pression.

La sangle de levage et l'étrier se déplacent vers le bas.

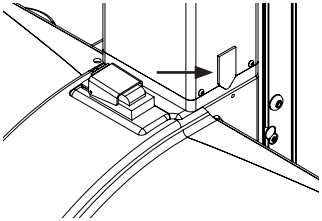


Le système d'abaissement d'urgence mécanique est situé sur le côté gauche du capot. Pour l'activer, retirez l'embout et placez la manivelle dans le trou.

Pour abaisser l'étrier, tournez la manivelle dans le sens horaire.
REMARQUE : avec 25 tours de manivelle, l'étrier baissera d'environ 2,5 cm.

Chargement de la batterie

La batterie ne doit pas être chargée si un patient se trouve sur le lève-personne. Assurez-vous que la batterie est déconnectée du chargeur avant d'actionner la poignée directionnelle.



Vous pouvez charger la batterie en connectant le chargeur fourni. La prise est située sur le côté droit du bloc-pile. Branchez le chargeur sur le secteur et placez l'autre extrémité du câble dans la prise située sur le bloc-pile. Une lumière verte s'affiche lorsque le chargement est terminé.

Lors du chargement de la batterie, MultiLift550 ne peut pas être déplacé ou utilisé.

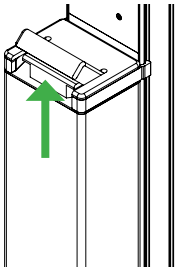
MultiLift550 ne peut pas être utilisé tant que le chargeur est connecté. Si vous allumez le lève-personne, l'état de la batterie s'affiche sur l'écran et l'appareil est bloqué. Retirez le chargeur : le lève-personne est prêt à être utilisé.

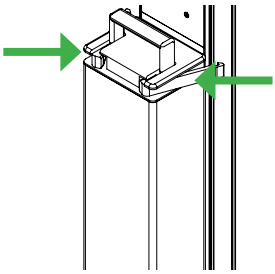
Changement/Remplacement du bloc-pile

Le remplacement du bloc-pile est simple et rapide.

Éteignez MultiLift550.

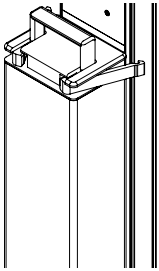
Retrait :

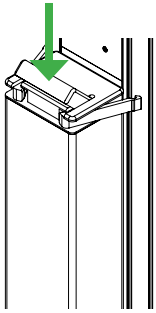




- Soulevez la poignée du bloc-pile.
- Appuyez sur les deux éléments de maintien.
- Utilisez la poignée pour soulever et retirer le bloc-pile.

Remplacement :





- Tenez le bloc-pile par la poignée et faites-le glisser dans l'emplacement prévu avec l'autre main en l'alignant avec le pied central.
- Abaissez le bloc-pile dans le connecteur d'alimentation.
- Baissez la poignée. Les deux éléments de maintien verrouillent automatiquement le bloc-pile.

MultiLift550 peut de nouveau être allumé.

Transport et stockage

Si le lève-personne n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par exemple pendant un transport, nous recommandons d'appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence.

Stockez le lève-personne dans un endroit où la température est supérieure à 0 °C et où l'humidité relative n'est pas supérieure à la normale (environ 60 %).

Accessoires

- Bloc-pile, $LiFePO_4$, 24 V 15 Ah
- Chargeur, $LiFePO_4$, 24 V (29,2 V) 2 A Classe I
- Télécommande 550
- Étrier SlingBar, petit
- Étrier SlingBar, moyen
- Étrier SlingBar, grand
- Sangles de levage : nous proposons une large gamme de sangles fonctionnelles, confortables et d'excellente qualité, adaptées à tous types de situations et d'utilisateurs. Quatre matériaux sont disponibles dans une gamme de taille allant de XXS à XXL. Tous les modèles sont sûrs et simples d'utilisation.

Dépannage

Problème	Vérification à effectuer	Action
Le lève-personne ne s'allume pas.	L'arrêt d'urgence n'est pas activé.	Réinitialiser l'arrêt d'urgence.
Le lève-personne ne bouge pas.	Le chargeur est branché à l'appareil.	Débranchez le chargeur du bloc-pile.
La batterie ne se charge pas.	Le chargeur est connecté au secteur.	Branchez le chargeur et vérifiez que la lumière s'allume.
La batterie ne se charge pas.	L'embout du câble du chargeur est correctement inséré dans la prise.	Insérez l'embout dans la prise jusqu'à entendre un petit « clic ».
Le lève-personne s'arrête au cours du levage.	Aucun capteur de sécurité n'est activé.	Éteignez et rallumez l'appareil.
Le lève-personne ne lève pas le patient.	La charge n'est pas trop importante.	Éteignez et rallumez l'appareil.
Bruits étranges ou autres comportements anormaux		ARRÊTEZ immédiatement l'appareil et descendez le patient. Contactez Handicare.
La sangle semble abîmée.		ARRÊTEZ immédiatement l'appareil et descendez le patient. Contactez Handicare.

Messages d'erreur sur l'affichage

Message	Erreur possible	Solution possible
Finger Clamp Act	La protection des doigts du bras de levage est activée. Quelque chose appuie sur le poussoir.	Retirez le doigt ou l'objet qui appuie sur le poussoir.
Loose Strap	La sangle se trouve sur le sol/sur le lit ou quelque chose empêche la sangle de bouger.	Remontez la sangle ou retirez l'objet qui l'empêche de bouger.
Com error on LC	Un défaut a été détecté dans le système de pesée électronique.	Essayez de redémarrer MultiLift550.
Battery low	Le bloc-pile n'a pas été chargé.	Chargez le bloc-pile.
Temperature high	L'un des moteurs est en surchauffe.	Éteignez MultiLift550 et laissez-le refroidir quelques minutes avant de le rallumer.
Strapmotor Error	Un défaut a été détecté dans le système de contrôle du levage. Différentes causes peuvent être à l'origine de ce message : surchauffe, surcharge, par exemple.	Vérifiez que la charge n'est pas trop importante pour le lève-personne et retirez l'excédent de charge. En cas de surchauffe, éteignez MultiLift550, laissez-le refroidir quelques minutes et réessayez.
Battery charge	Le chargeur du bloc-pile est branché. La batterie est en cours de chargement.	Débranchez le chargeur de MultiLift550. N'oubliez pas de rebrancher le chargeur pour charger entièrement le bloc-pile après utilisation.

REMARQUE : Si le message d'erreur continue à apparaître, appelez l'assistance technique de Handicare.

Conseils d'ordre général

- Freinage rapide – Si vous souhaitez vous arrêter rapidement, déplacez brièvement la poignée directionnelle dans la direction opposée. Par exemple, si vous vous déplacez vers l'avant, tirez la poignée vers l'arrière. Ce mouvement doit être bref pour éviter que le lève-personne ne recule.
- Pour passer par-dessus de gros obstacles (par exemple un seuil de porte), déplacez l'appareil vers l'arrière.
- Entraînez-vous à utiliser MultiLift550 avec un collègue (personne test) dans le rôle du patient pour vous familiariser avec l'utilisation du lève-personne.
- Utilisez le bouton marche/arrêt plutôt que le bouton d'arrêt d'urgence.
- Chargez le bloc-pile dès que c'est possible.

SystemRoMedic™

Depuis 25 ans, nous nous efforçons d'élaborer des dispositifs d'assistance intelligents et intuitifs pour faciliter les transferts et simplifier la vie et le travail des patients, comme du personnel de santé.

L'expérience, l'innovation et la formation constituent la base de SystemRoMedic, une solution totale pour toutes les situations de transfert
imaginables.

Transfert : des produits pour transférer les patients entre deux lieux différents.
Positionnement : des produits pour repositionner le patient au même endroit.
Support : des produits qui offrent un support dans la mobilité.
Levage : des produits adaptés au levage des patients.

La philosophie de SystemRoMedic : prévenir les accidents de travail tout en offrant le maximum d'indépendance et de dignité au patient. En associant la formation à une gamme complète de dispositifs d'aide au transfert, SystemRoMedic propose des outils pour améliorer les conditions de travail et la qualité des soins tout en réalisant des économies importantes.

Notre mission, aider les autres, a toujours été, et sera toujours, le moteur de nos innovations. Nous aimons les transferts simples.

Contactez votre revendeur local si vous avez des questions sur le produit ou sur son utilisation. Consultez le site www.handicare.com pour obtenir une liste complète des revendeurs. Assurez-vous toujours de disposer de la bonne version du manuel. Les éditions les plus récentes peuvent être téléchargées sur notre site Web www.handicare.com.

Coordonnées

Fabricant :
HeCare
Holtvej 4
DK-6470 Sydals
Danemark
E-mail : info@HeCare.dk
No de TVA : 27492754

Support technique : contactez votre bureau Handicare local.

handicare

Distributor:
Handicare AB
Veddestav. 15, box 640
SE-175 27 Järfälla
SWEDEN

Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax:+46 (0)8-557 62 299
E-mail: info@handicare.se

Internet: www.handicare.com